

**No. 16884**

---

**BELGIUM  
and  
ROMANIA**

**Agreement concerning co-operation in the field of medical sciences and public health. Signed at Bucharest on 14 October 1976**

*Authentic texts: French, Dutch and Romanian.*

*Registered by Belgium on 25 July 1978.*

---

**BELGIQUE  
et  
ROUMANIE**

**Accord relatif à la coopération dans le domaine des sciences médicales et de la santé publique. Signé à Bucarest le 14 octobre 1976**

*Textes authentiques : français, néerlandais et roumain.*

*Enregistré par la Belgique le 25 juillet 1978.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF BELGIUM AND THE GOVERNMENT OF THE SOCIALIST REPUBLIC OF ROMANIA CONCERNING CO-OPERATION IN THE FIELD OF MEDICAL SCIENCES AND PUBLIC HEALTH

---

The Government of the Kingdom of Belgium and the Government of the Socialist Republic of Romania,

Desiring to promote the health of their peoples through co-operation in the field of medical sciences and public health,

Bearing in mind the provisions of the Final Act of the Helsinki Conference on Security and Co-operation in Europe,

Have agreed as follows:

*Article 1.* The Contracting Parties shall endeavour to develop and expand, on the basis of reciprocity, co-operation in the promotion of health and of research in the field of medical sciences and public health; in this context, they shall also foster the mutual exchange of knowledge.

*Article 2.* With the view to achieving this co-operation, the Contracting Parties shall foster:

- a) The exchange of information in the health field;
- b) The exchange of specialists;
- c) The supplementary and advanced training, through training courses, of public health personnel;
- d) The participation of specialists in medical events organized in the two countries;
- e) Co-operation between medical associations.

*Article 3.* The Contracting Parties shall encourage close co-operation between their medical research institutes with a view to conducting joint research on topics of common interest. These institutes, as well as the research topics, shall be established by the Mixed Commission provided for in article 4.

*Article 4.* With a view to implementing the provisions of this Agreement, a Mixed Commission composed of a maximum of four persons on each side shall be established.

This Commission shall meet at least once every two years and alternately in the two countries. It shall establish work programmes for a period of two years and shall evaluate their implementation.

The implementation of these work programmes shall be entrusted, on the Belgian side, to the Ministry of Public Health and the Family, and, on the Romanian side, to the Ministry of Health.

*Article 5.* The financial arrangements for the application of the Agreement shall be laid down in the work programmes provided for in article 4.

---

<sup>1</sup> Applied provisionally from 14 October 1976, the date of signature, and came into force definitively on 22 March 1977, the date by which the Contracting Parties notified each other (on 11 and 22 March 1977) of the completion of the formalities required by their legislation, in accordance with article 7.

However, it shall be understood that, in the absence of specific agreement, the sending country shall meet the travel costs and the host country the subsistence and transport costs within the country which the programme entails.

The host country shall also provide medical care in the case of illness or accident occurring to the beneficiaries of the provisions of this Agreement during their stay.

The financial obligations stipulated in this Agreement shall be subject to prior approval of the necessary budgetary appropriations.

*Article 6.* Any disagreement regarding the application of the Agreement shall be resolved by direct negotiations between the Contracting Parties.

*Article 7.* This Agreement shall be applied provisionally as from the date of its signature and shall enter into force on the date when the Contracting Parties have notified each other that the formalities required by their legislation have been satisfied.

It shall remain in force for a period of six years renewable by tacit consent unless one of the Contracting Parties denounces it six months before the expiry of this period.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, duly authorized thereto, have signed this Agreement.

DONE at Bucharest on 14 October 1976, in duplicate in the French, Dutch and Romanian languages, the three texts being equally authentic.

For the Government  
of the Kingdom of Belgium:

[Signed]

R. VAN ELSLANDE

For the Government  
of the Socialist Republic of Romania:

[Signed]

N. NICOLAESCU